

Extras din Legea 195/2024 privind protecția datelor cu caracter personal

Transparență și modalități de exercitare a drepturilor persoanei vizate

Articolul 12. Transparența informațiilor, comunicărilor și a modalităților de exercitare a drepturilor persoanei vizate

(3) Operatorul furnizează persoanei vizate informații privind acțiunile întreprinse în urma unei cereri în temeiul art. 15–22, fără întârzieri nejustificate, dar în cel mult o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni atunci când este necesar, ținându-se cont de complexitatea și numărul cererilor. Operatorul informează persoana vizată cu privire la orice astfel de prelungire, în termen de o lună de la primirea cererii, prezentând și motivele întârzierii. În cazul în care persoana vizată înaintează o cerere în format electronic, informațiile sunt furnizate în format electronic dacă este posibil, cu excepția cazului în care persoana vizată solicită un alt format.

(5) Informațiile furnizate în temeiul art. 13 și 14, precum și orice comunicare și orice măsuri luate în temeiul art. 15–22 și 34 sunt oferite gratuit. În cazul în care cererile din partea unei persoane vizate sunt în mod vădit nefondate sau excesive, în special din cauza caracterului lor repetitiv, operatorul poate:

- a) să perceapă o taxă rezonabilă ținând cont de costurile administrative pentru furnizarea informațiilor sau a comunicării ori pentru luarea măsurilor solicitate; sau
- b) să refuze să dea curs cererii.

În aceste cazuri, operatorului îi revine sarcina de a demonstra caracterul vădit nefondat sau excesiv al cererii.

(6) Fără a aduce atingere art. 11, în cazul în care are îndoieli întemeiate cu privire la identitatea persoanei fizice care înaintează cererea menționată la art. 15–21, operatorul poate solicita furnizarea de informații suplimentare necesare pentru a confirma identitatea persoanei vizate.

Informare și acces la date cu caracter personal

Articolul 13. Informații care se furnizează în cazul în care datele cu caracter personal sunt colectate de la persoana vizată

(1) În cazul în care datele cu caracter personal referitoare la o persoană vizată sunt colectate de la aceasta, operatorul, în momentul obținerii acestor date cu caracter personal, furnizează persoanei vizate următoarele informații:

- a) identitatea și datele de contact ale operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia;
- b) datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, după caz;
- c) scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării;
- d) în cazul în care prelucrarea se face în temeiul art. 6 alin. (1) lit. f), interesele legitime urmărite de operator sau de o parte terță;
- e) destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal;
- f) dacă este cazul, intenția operatorului de a transfera date cu caracter personal către un destinatar dintr-un alt stat sau către o organizație internațională și existența sau absența unei decizii a Centrului privind caracterul adecvat al nivelului de protecție ori, în cazul transferurilor menționate la art. 46, 47 sau art. 49 alin. (2), o trimitere la garanțiile adecvate ori corespunzătoare și la mijloacele de a obține o copie a acestora, în cazul în care acestea au fost puse la dispoziție.

(2) Pe lângă informațiile menționate la alin. (1), în momentul în care datele cu caracter personal sunt obținute, operatorul furnizează persoanei vizate următoarele informații suplimentare necesare pentru a asigura o prelucrare echitabilă și transparentă:

a) perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;

b) existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora ori restricționarea prelucrării sau a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor;

c) atunci când prelucrarea se bazează pe art. 6 alin. (1) lit. a) sau pe art. 9 alin. (2) lit. a), existența dreptului de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;

d) dreptul de a depune o plângere la Centru;

e) dacă furnizarea de date cu caracter personal reprezintă o obligație legală sau contractuală ori o obligație necesară pentru încheierea unui contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze aceste date cu caracter personal și care sunt eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații;

f) existența unui proces decizional automatizat, inclusiv crearea de profiluri, menționat la art. 22 alin. (1) și (4), precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată.

Articolul 14. Informații care se furnizează în cazul în care datele cu caracter personal nu au fost obținute de la persoana vizată

(1) În cazul în care datele cu caracter personal nu au fost obținute de la persoana vizată, operatorul furnizează persoanei vizate următoarele informații:

a) identitatea și datele de contact ale operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia;

b) datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, după caz;

c) scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării;

d) categoriile de date cu caracter personal vizate;

e) destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal, după caz;

f) dacă este cazul, intenția operatorului de a transfera date cu caracter personal către un destinatar dintr-un alt stat sau către o organizație internațională și existența sau absența unei decizii a Centrului privind caracterul adecvat al nivelului de protecție ori, în cazul transferurilor menționate la art.46, 47 sau la art.49 alin.(2), o trimitere la garanțiile adecvate ori corespunzătoare și la mijloacele de a obține o copie a acestora, în cazul în care acestea au fost puse la dispoziție.

(2) Pe lângă informațiile menționate la alin. (1), operatorul furnizează persoanei vizate următoarele informații necesare pentru a asigura o prelucrare echitabilă și transparentă în ceea ce privește persoana vizată:

a) perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;

b) în cazul în care prelucrarea se face în temeiul art. 6 alin. (1) lit. f), interesele legitime urmărite de operator sau de o parte terță;

c) existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora ori restricționarea prelucrării și a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor;

d) atunci când prelucrarea se bazează pe art. 6 alin. (1) lit. a) sau pe art. 9 alin. (2) lit. a), existența dreptului de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;

e) dreptul de a depune o plângere la Centru;

f) sursa din care provin datele cu caracter personal și, după caz, dacă acestea provin din surse disponibile public;

g) existența unui proces decizional automatizat, inclusiv crearea de profiluri, menționat la art. 22 alin. (1) și (4), precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată.

(3) Operatorul furnizează informațiile menționate la alin. (1) și (2):

a) într-un termen rezonabil după obținerea datelor cu caracter personal, dar nu mai mare de o lună, ținând cont de circumstanțele specifice în care sunt prelucrate datele cu caracter personal;

b) dacă datele cu caracter personal urmează să fie utilizate pentru comunicarea cu persoana vizată – cel târziu în momentul primei comunicări cu persoana vizată respectivă; sau

c) dacă se intenționează divulgarea datelor cu caracter personal către un alt destinatar – cel târziu la data la care acestea sunt divulgate pentru prima oară.

(4) În cazul în care operatorul intenționează să prelucreze ulterior datele cu caracter personal într-un alt scop decât cel pentru care acestea au fost obținute, operatorul furnizează persoanei vizate, înainte de această prelucrare ulterioară, informații privind scopul secundar respectiv și orice informații suplimentare relevante în conformitate cu alin. (2).

(5) Alin. (1)–(4) nu se aplică dacă și în măsura în care:

a) persoana vizată deține deja informațiile;

b) furnizarea acestor informații se dovedește a fi imposibilă sau ar implica eforturi disproporționate, în special în cazul prelucrării în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, sub rezerva condițiilor și a garanțiilor prevăzute la art. 54 alin. (1), sau în măsura în care obligația menționată la alin. (1) din prezentul articol este susceptibilă să facă imposibilă sau să afecteze în mod grav realizarea obiectivelor prelucrării respective. În astfel de cazuri, operatorul ia măsuri adecvate pentru a proteja drepturile, libertățile și interesele legitime ale persoanei vizate, inclusiv punerea informațiilor la dispoziția publicului;

c) obținerea sau divulgarea datelor este prevăzută în mod expres în actele normative care stabilesc măsuri adecvate pentru a proteja interesele legitime ale persoanei vizate; sau

d) în cazul în care datele cu caracter personal trebuie să rămână confidențiale în temeiul unei obligații legale de secret profesional reglementate de actele normative, inclusiv al unei obligații legale de a păstra secretul.

Articolul 15. Dreptul de acces al persoanei vizate

(1) Persoana vizată are dreptul să obțină de la operator o confirmare cu privire la faptul dacă se prelucrează sau nu date cu caracter personal care o privesc și, în caz afirmativ, să obțină acces la datele respective și la următoarele informații:

a) scopurile prelucrării;

b) categoriile de date cu caracter personal vizate;

c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele cu caracter personal le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din alte state sau organizații internaționale;

d) perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă;

e) existența dreptului de a solicita operatorului rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal ori restricționarea prelucrării datelor cu caracter personal referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării;

f) dreptul de a depune o plângere la Centru;

g) în cazul în care datele cu caracter personal nu sunt colectate de la persoana vizată,

orice informații disponibile privind sursa acestora;

h) existența unui proces decizional automatizat, inclusiv crearea de profiluri, menționat la art. 22 alin. (1) și (4), precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată.

(2) În cazul în care datele cu caracter personal sunt transferate către un alt stat sau către o organizație internațională, persoana vizată are dreptul să fie informată cu privire la garanțiile adecvate în temeiul art. 46.

(3) Operatorul furnizează o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării. Pentru orice alte copii solicitate de persoana vizată, operatorul poate percepe o taxă rezonabilă, bazată pe costurile administrative. În cazul în care persoana vizată înaintea cererea în format electronic, informațiile sunt furnizate într-un format electronic utilizat în mod curent, cu excepția cazului în care persoana vizată solicită un alt format.

(4) Dreptul de a obține o copie menționată la alin. (3) nu aduce atingere drepturilor și libertăților altora.

Rectificare și ștergere

Articolul 16. Dreptul la rectificare

Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care o privesc. Ținând cont de scopurile în care au fost prelucrate datele, persoana vizată are dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Articolul 17. Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”)

(1) Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului ștergerea, fără întârzieri nejustificate, a datelor cu caracter personal care o privesc, iar operatorul are obligația de a șterge datele cu caracter personal fără întârzieri nejustificate în unul dintre următoarele cazuri:

a) datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate;

b) persoana vizată își retrage consimțământul pe baza căruia are loc prelucrarea, în conformitate cu art. 6 alin. (1) lit. a) sau cu art. 9 alin. (2) lit. a), și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrare;

c) persoana vizată se opune prelucrării în temeiul art. 21 alin. (1) și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea sau persoana vizată se opune prelucrării în temeiul art. 21 alin. (2);

d) datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;

e) datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale care revine operatorului în temeiul actelor normative;

f) datele cu caracter personal au fost colectate în legătură cu oferirea de servicii ale societății informaționale menționate la art. 8 alin. (1).

(2) În cazul în care a făcut publice datele cu caracter personal și este obligat, în temeiul alin.(1), să le șteargă, operatorul, ținând cont de tehnologia disponibilă și de costul implementării, ia măsuri rezonabile, inclusiv măsuri tehnice, pentru a informa operatorii care prelucrează datele cu caracter personal despre faptul că persoana vizată a solicitat ștergerea de către acești operatori a oricăror linkuri către datele respective sau a oricăror copii sau reproduceri ale acestor date cu caracter personal.

(3) Alin. (1) și (2) nu se aplică în măsura în care prelucrarea este necesară:

e) pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea unui drept într-o procedură administrativă, judiciară sau extrajudiciară.

Articolul 18. Dreptul la restricționarea prelucrării

(1) Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului restricționarea

prelucrării în unul din următoarele cazuri:

a) persoana vizată contestă exactitatea datelor cu caracter personal – pentru o perioadă care îi permite operatorului să verifice exactitatea datelor;

b) prelucrarea este ilegală, iar persoana vizată se opune ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând, în schimb, restricționarea utilizării lor;

c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar persoana vizată i le solicită pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea unui drept într-o procedură administrativă, judiciară sau extrajudiciară;

d) persoana vizată se opune prelucrării în conformitate cu art.21 alin. (1) – pentru intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

(2) În cazul în care prelucrarea este restricționată în temeiul alin. (1), astfel de date cu caracter personal pot, cu excepția stocării, să fie prelucrate numai cu consimțământul persoanei vizate ori pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea unui drept într-o procedură administrativă, judiciară sau extrajudiciară, ori pentru protecția drepturilor unei alte persoane fizice sau juridice, ori din motive de interes public important.

(3) O persoană vizată care a obținut restricționarea prelucrării în temeiul alin. (1) este informată de către operator înainte de înlăturarea restricției de prelucrare.

Articolul 19. Obligația de notificare privind rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal sau restricționarea prelucrării

Operatorul este obligat să comunice fiecărui destinatar căruia i-au fost divulgate datele cu caracter personal orice rectificare sau ștergere a datelor cu caracter personal sau restricționare a prelucrării efectuate în conformitate cu art. 16, art. 17 alin. (1) și art. 18, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil sau presupune eforturi disproporționate. Operatorul informează persoana vizată cu privire la destinatarii respectivi dacă persoana vizată solicită acest lucru.

Articolul 20. Dreptul la portabilitatea datelor

(1) Persoana vizată are dreptul de a primi datele cu caracter personal care o privesc și pe care le-a furnizat operatorului, într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat, și are dreptul de a transmite aceste date altui operator, fără obstacole din partea operatorului căruia i-au fost furnizate datele cu caracter personal, în cazul în care:

a) prelucrarea se realizează în baza consimțământului în temeiul art. 6 alin. (1) lit. a) sau art. 9 alin. (2) lit. a) ori a unui contract în temeiul art. 6 alin. (1) lit. b); și

b) prelucrarea este efectuată prin mijloace automatizate.

(2) În exercitarea dreptului său la portabilitatea datelor în temeiul alin. (1), persoana vizată are dreptul ca datele cu caracter personal să fie transmise direct de la un operator la altul, acolo unde acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic.

(3) Exercițarea dreptului la portabilitatea datelor nu aduce atingere prevederilor art. 17. Respectivul drept nu se aplică prelucrării necesare pentru îndeplinirea unei sarcini executate în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care este investit operatorul.

(4) Dreptul la portabilitatea datelor nu aduce atingere drepturilor și libertăților altora.

Restricții

Articolul 23. Restricții

(1) Drepturile și obligațiile prevăzute la art. 12–22 și 34, precum și prevederile art. 5 în măsura în care dispozițiile acestuia corespund drepturilor și obligațiilor prevăzute la art. 12–22 pot fi restricționate prin lege atunci când o astfel de restricție respectă esența drepturilor și libertăților fundamentale și constituie o măsură necesară și proporțională într-o societate democratică, pentru a asigura:

- a) securitatea națională;
- b) apărarea;
- c) securitatea publică;
- d) prevenirea, investigarea, depistarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea sancțiunilor penale, inclusiv protejarea împotriva amenințărilor la adresa securității publice și prevenirea acestora;
- e) alte obiective importante de interes public general ale Republicii Moldova, în special un interes economic sau financiar important al Republicii Moldova, inclusiv în domeniile monetar, bugetar și fiscal și în domeniul sănătății publice și al securității sociale;
- f) protejarea independenței judiciare și a procedurilor judiciare;
- g) prevenirea, investigarea, depistarea și urmărirea penală a încălcării eticii în cazul profesiilor reglementate;
- h) funcția de monitorizare, inspectare sau reglementare legată, chiar și ocazional, de exercitarea autorității oficiale în cazurile menționate la lit. a)–e) și g);
- i) protecția persoanei vizate sau a drepturilor și libertăților altora;
- j) punerea în aplicare a pretențiilor de drept civil.

(2) Orice lege adoptată în conformitate cu alin. (1) trebuie să conțină dispoziții specifice cel puțin, dacă este cazul, în ceea ce privește:

- a) scopurile prelucrării sau ale categoriilor de prelucrare;
- b) categoriile de date cu caracter personal;
- c) domeniul de aplicare a restricțiilor introduse;
- d) garanțiile pentru a preveni abuzurile sau accesul ori transferul ilegal;
- e) menționarea operatorului sau a categoriilor de operatori;
- f) perioadele de stocare și garanțiile aplicabile având în vedere natura, domeniul de aplicare și scopurile prelucrării sau ale categoriilor de prelucrare;
- g) riscurile pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate;
- h) dreptul persoanelor vizate de a fi informate cu privire la restricție, cu excepția cazului în care acest lucru poate aduce atingere scopului restricției.

Articolul 34. Informarea persoanei vizate cu privire la încălcarea securității datelor cu caracter personal

(1) În cazul în care încălcarea securității datelor cu caracter personal este susceptibilă să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, operatorul informează persoana vizată fără întârzieri nejustificate cu privire la această încălcare.

(2) În informarea transmisă persoanei vizate prevăzută la alin. (1) se include o descriere, într-un limbaj clar și simplu, a caracterului încălcării securității datelor cu caracter personal, precum și, cel puțin, informațiile și măsurile prevăzute la art. 33 alin. (3) lit. b)–d).

(3) Informarea persoanei vizate prevăzută la alin. (1) nu este necesară în cazul în care este îndeplinită una dintre următoarele condiții:

a) operatorul a implementat măsuri de protecție tehnice și organizatorice adecvate, iar aceste măsuri au fost aplicate în cazul datelor cu caracter personal afectate de încălcarea securității datelor cu caracter personal, în special măsuri prin care se asigură că datele cu caracter personal devin neinteligibile oricărei persoane care nu este autorizată să le acceseze, cum ar fi criptarea;

b) operatorul a luat măsuri ulterioare prin care se asigură că riscul ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate menționat la alin.(1) nu mai este susceptibil să se materializeze;

c) informarea ar necesita un efort disproporționat. În această situație, se efectuează o informare publică sau se ia o măsură similară prin care persoanele vizate sunt informate într-un mod la fel de eficace.